

SELLISE ÜLALPIDAMISKOHUSTUST KÄSITLEVA KOHTUOTSUSE/KOHTULIKU KOKKULEPPE VÄLJAVÕTE, MILLE PUHUL EI KOHALDATA TUNNUSTAMIS- JA TÄIDETAVAKS TUNNISTAMISE MENETLUSI (nõukogu 18. detsembri 2008. aasta määruse (EÜ) nr 4/2009 (kohtualluvuse, kohaldatava õiguse, kohtuotsuste tunnustamise ja täitmise ning koostöö kohta ülalpidamiskohustuste küsimustes) [1] artiklid 20 ja 48)

TÄHELEPANU!

Annab välja päritoluriigi kohus

Antakse välja üksnes juhul, kui kohtuotsus või kohtulik kokkulepe on päritoluliikmesriigis täidetav

Esitatakse üksnes see teave, mis on märgitud kohtuotsuses või kohtulikus kokkuleppes või mis tehti teatavaks päritoluriigi kohtule

1. Dokumendi liik

Kohtuotsus:

Kohtulik kokkulepe:

Kuupäev ja viitenumber:

Kohtuotsust/kohtulikku kokkulepet tunnustatakse ja see on täidetav teises liikmesriigis ilma võimaluseta selle tunnustamist vaidlustada ja ilma et seda oleks vaja täidetavaks tunnistada (määruse (EÜ) nr 4/2009 artiklid 17 ja 48).

2. Päritoluriigi kohus

2.1. Nimi:

2.2. Adress

2.2.1. Tänav ja maja number/nimekast:

2.2.2. Linn või asula ja sihtnumber:

2.2.3. Liikmesriik:

Belgia

Horvaatia

Austria

Bulgaaria

Itaalia

Poola

Tšehhi Vabariik

Küpros

Portugal

Saksamaa

Läti

Rumeenia

Eesti

Leedu

Sloveenia

Iirimaa

Luksemburg

Slovakkia

Kreeka

Ungari

Soome

Hispaania

Malta

Rootsi

Prantsusmaa

Madalmaad

2.3. Telefon/faks/e-post:

3. Hageja(d) (*) (**)

3.1. Isik A

3.1.1. Perekonnanimi ja eesnimi (eesnimed):

3.1.2. Sünniaeg (pp/kk/aaaa) ja -koht:

3.1.3. Isikukood või sotsiaalkindlustusnumber:

3.1.4. Address:

3.1.4.1. Tänav ja maja number/postkast:

3.1.4.2. Linn või asula ja sihtnumber:

3.1.4.3. Riik:

3.1.5. Sai

3.1.5.1. õigusabi:

Jah Ei

3.1.5.2. vabastuse kulude tasumisest:

Jah Ei

3.1.5.3. tasuta menetluse määruse (EÜ) nr 4/2009 X lisa loetletud haldusasutuses:

Jah Ei

3.2. Isik B

3.2.1. Perekonnanimi ja eesnimi (eesnimed):

3.2.2. Sünniaeg (pp/kk/aaaa) ja -koht:

3.2.3. Isikukood või sotsiaalkindlustusnumber:

3.2.4. Address:

3.2.4.1. Tänav ja maja number/postkast:

3.2.4.2. Linn või asula ja sihtnumber:

3.2.4.3. Riik:

(¹) ELT L 7, 10.1.2009, lk 1.

(*) Kui pooli ei ole kohtuotsuses/kohtulikus kokkuleppes määratletud hageja või kostjana, nimetage nad vabal valikul kas hagejaks või kostjaks.^(**) Kui kohtuotsus või kohtulik kokkulepe puudutab rohkem kui kolme hagejat või kolme kostjat, lisage täiendav leht.

3.2.5. Sai

3.2.5.1. õigusabi:

Jah Ei

3.2.5.2. vabastuse kulude tasumisest:

Jah Ei

3.2.5.3. tasuta menetluse määruse (EÜ) nr 4/2009 X lisa loetletud haldusasutuses:

Jah Ei

3.3. Isik C

3.3.1. Perekonnanimi ja eesnimi (eesnimed):

3.3.2. Sünniaeg (pp/kk/aaaa) ja -koht:

3.3.3. Isikukood või sotsiaalkindlustusnumber:

3.3.4. Adress:

3.3.4.1. Tänav ja maja number/postkast:

3.3.4.2. Linn või asula ja sihtnumber:

3.3.4.3. Riik:

3.3.5. Sai

3.3.5.1. õigusabi:

Jah Ei

3.3.5.2. vabastuse kulude tasumisest:

Jah Ei

3.3.5.3. tasuta menetluse määruse (EÜ) nr 4/2009 X lisa loetletud haldusasutuses :

Jah Ei

4. Kostja(d)

4.1. Isik A

4.1.1. Perekonnanimi ja eesnimi (eesnimed):

4.1.2. Sünniaeg (pp/kk/aaaa) ja -koht:

4.1.3. Isikukood või sotsiaalkindlustusnumber:

4.1.4. Adress:

4.1.4.1. Tänav ja maja number/postkast:

4.1.4.2. Linn või asula ja sihtnumber:

4.1.4.3. Riik:

4.1.5. Sai

4.1.5.1. õigusabi:

Jah Ei

4.1.5.2. vabastuse kulude tasumisest

Jah Ei

4.1.5.3. tasuta menetluse määruse (EÜ) nr 4/2009 X lisa loetletud haldusasutuses

Jah Ei

4.2. Isik B

4.2.1. Perekonnanimi ja eesnimi (eesnimed):

4.2.2. Sünniaeg (pp/kk/aaaa) ja -koht:

4.2.3. Isikukood või sotsiaalkindlustusnumber:

4.2.4. Address:

4.2.4.1. Tänav ja maja number/postkast:

4.2.4.2. Linn või asula ja sihtnumber:

4.2.4.3. Riik:

4.2.5. Sai

4.2.5.1. õigusabi:

Jah Ei

4.2.5.2. vabastuse kulude tasumisest:

Jah Ei

4.2.5.3. tasuta menetluse määruse (EÜ) nr 4/2009 X lisa loetletud haldusasutuses:

Jah Ei

4.3. Isik C

4.3.1. Perekonnanimi ja eesnimi (eesnimed):

4.3.2. Sünniaeg (pp/kk/aaaa) ja -koht:

4.3.3. Isikukood või sotsiaalkindlustusnumber:

4.3.4. Address:

4.3.4.1. Tänav ja maja number/postkast:

4.3.4.2. Linn või asula ja sihtnumber:

4.3.4.3. Riik:

4.3.5. Sai

4.3.5.1. õigusabi:

Jah Ei

4.3.5.2. vabastuse kulude tasumisest:

Jah Ei

4.3.5.3. tasuta menetluse määruse (EÜ) nr 4/2009 X lisa loetletud haldusasutuses:

Jah Ei

5. Kohtuotsuse/kohtuliku kokkuleppe resolutiivosa

5.1. Vääring

euro (EUR)

leev (BGN)

Tšehhi kroon (CZK)

kuna (HRK)

forint (HUF)

zlott (PLN)

Rumeenia leu (RON)

Rootsi kroon (SEK)

Muu (täpsustage ISO kood):

5.2. Elatisnõue (*)

5.2.1. Elatisnõue A

5.2.1.1. Elatist maksab

(perekonnanimi ja eesnimi (eesnimed))

järgmisele isikulei:

(selle isiku perekonnanimi ja eesnimi (eesnimed), kelle arvele summa tuleb maksta)

Isik, kellele elatist tuleb maksta:

(perekonnanimi ja eesnimi (eesnimed))

5.2.1.2 Summa makstakse ühekordselt

Vajaduse korral hõlmatav periood:

(kuupäevast (pp/kk/aaaa) kuupäevani (pp/kk/aaaa) või sündmuseni)

Maksetähtpäev:

(pp/kk/aaaa)

Summa:

5.2.1.3. Summa makstakse mitme osamaksena

Tähtpäev(pp/kk/aaaa):	Summa:

(*) Kui kohtuotsus või kohtulik kokkuleppe puudutab rohkem kui kolme elatisnõuet, lisage täiendav leht.

5.2.1.4. Korrapäraselt makstav summa

Üks kord nädalas:

Üks kord kuus:

Muu (täpsustage makseperiood):

Summa:

Alates:

(pp/kk/aaaa)

Maksepäev/maksetähtpäev:

Vajaduse korral kuni (kuupäev (pp/kk/aaaa) või sündmus):

Kui elatise summa on indekseeritud, märkige indekseerimise viis:

Indekseerimist kohaldatakse alates (pp/kk/aaaa)

(pp/kk/aaaa)

5.2.1.5. Tagasiulatavalt makstav summa

Hõlmatav periood:(pp/kk/aaaa)

kuni (pp/kk/aaaa)

Summa:

Maksmise kord:

5.2.1.6. Viivis (kui see on märgitud kohtuotsuses/kohtulikus kokkuleppes)

Kui elatisnõude summalt arvestatakse viivist, märkige viivise määr:

Viivis kuulub tasumisele alates (pp/kk/aaaa)

5.2.1.7. Mitterahaline maksmine (täpsustage):

5.2.1.8. Muu makseviis (täpsustage):

5.2.2. Elatisnõue B

5.2.2.1. Elatist maksab

(perekonnanimi ja eesnimi (eesnimed))
järgmisele isikulei:

(selle isiku perekonnanimi ja eesnimi (eesnimed), kelle arvele summa tuleb maksta)
Isik, kellele elatist tuleb maksta:

(perekonnanimi ja eesnimi (eesnimed))

5.2.2.2. Summa makstakse ühekordselt

Vajaduse korral hõlmatav periood:

(kuupäevast (pp/kk/aaaa) kuupäevani (pp/kk/aaaa) või sündmuseni)
Maksetähtpäev:

(pp/kk/aaaa)

Summa:

5.2.2.3. Summa makstakse mitme osamaksena

Tähtpäev(pp/kk/aaaa):	Summa:

5.2.2.4. Korrapäraselt makstav summa

Üks kord nädalas:

Üks kord kuus:

Muu (täpsustage makseperiood):

Summa:

Alates:

(pp/kk/aaaa)

Maksepäev/maksetähtpäev:

Vajaduse korral kuni (kuupäev (pp/kk/aaaa) või sündmus):

Kui elatise summa on indekseeritud, märkige indekseerimise viis:

Indekseerimist kohaldatakse alates (pp/kk/aaaa)

(pp/kk/aaaa)

5.2.2.5. Tagasiulatuvalt makstav summa

Hõlmatav periood:(pp/kk/aaaa)

kuni (pp/kk/aaaa)

Summa:

Maksmise kord:

5.2.2.6. Viivis (kui see on märgitud kohtuotsuses/kohtulikus kokkuleppes)

Kui elatisnõude summalt arvestatakse viivist, märkige viivise määr:

Viivis kuulub tasumisele alates (pp/kk/aaaa)

5.2.2.7. Mitterahaline maksmine (täpsustage):

5.2.2.8. Muu makseviis (täpsustage):

5.2.3. Elatisnõue C

5.2.3.1. Elatist maksab

(perekonnanimi ja eesnimi (eesnimed))

järgmisele isikulei:

(selle isiku perekonnanimi ja eesnimi (eesnimed), kelle arvele summa tuleb maksta)
Isik, kellele elatist tuleb maksta:

(perekonnanimi ja eesnimi (eesnimed))

5.2.3.2. Summa makstakse ühekordselt

Vajaduse korral hõlmatav periood:

(kuupäevast (pp/kk/aaaa) kuupäevani (pp/kk/aaaa) või sündmuseni)

Maksetähtpäev:

(pp/kk/aaaa)

Summa:

5.2.3.3. Summa makstakse mitme osamaksena:

MTähtpäev (pp/kk/aaaa)	Summa:

5.2.3.4. Korrapäraselt makstav summa

Üks kord nädalas:

Üks kord kuus:

Muu (täpsustage makseperiood):

Summa:

Alates:

(pp/kk/aaaa)

Maksepäev/maksetähtpäev:

Vajaduse korral kuni (kuupäev (pp/kk/aaaa) või sündmus):

Kui elatise summa on indekseeritud, märkige indekseerimise viis:

Indekseerimist kohaldatakse alates (pp/kk/aaaa)

(pp/kk/aaaa)

5.2.3.5. Tagasiulatavalt makstav summa

Hõlmatav periood:(pp/kk/aaaa)

kuni (pp/kk/aaaa)

Summa:

Maksmise kord:

5.2.9.6. Viivis (kui see on märgitud kohtuotsuses/kohtulikus kokkuleppes)

Kui elatisnõude summalt arvestatakse viivist, märkige viivise määr:

Viivis kuulub tasumisele alates (pp/kk/aaaa)

5.2.3.7. Mitterahaline maksmine (täpsustage):

5.2.3.8. Muu makseviis (täpsustage):

5.3. Kulud

Kohtuotsuse/kohtuliku kokkuleppe kohaselt peab

(perekonnanimi ja eesnimi (eesnimed))

maksma järgmise summa:

järgmisele isikule:

(perekonnanimi ja eesnimi (eesnimed))

Täiendavate lehtede korral lehekülgede arv:

Koht :

kuupäev:

(pp/kk/aaaa)

Allkiri ja/või päritoluriigi kohtu tempel:

